

PERFORM.

PD150BDS Belt & Disc Sander



GB 4

DE 8

FR 10

IT 12

ES 14

NL 16

DK 18

SE 20

CZ 22

PL 24

POR 26

NOR 28

FI 30

IS 32



Original Instructions

Code	113366
Version	1
Published Date	16/6/2025

Declaration of Conformity



Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklarationen överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU: n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Perform PD150BDS Belt & Disc Sander

UK:
Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:
Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

European Address:
Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Date: 14/5/25
Place: Axminster

Ian Styles
Product Director

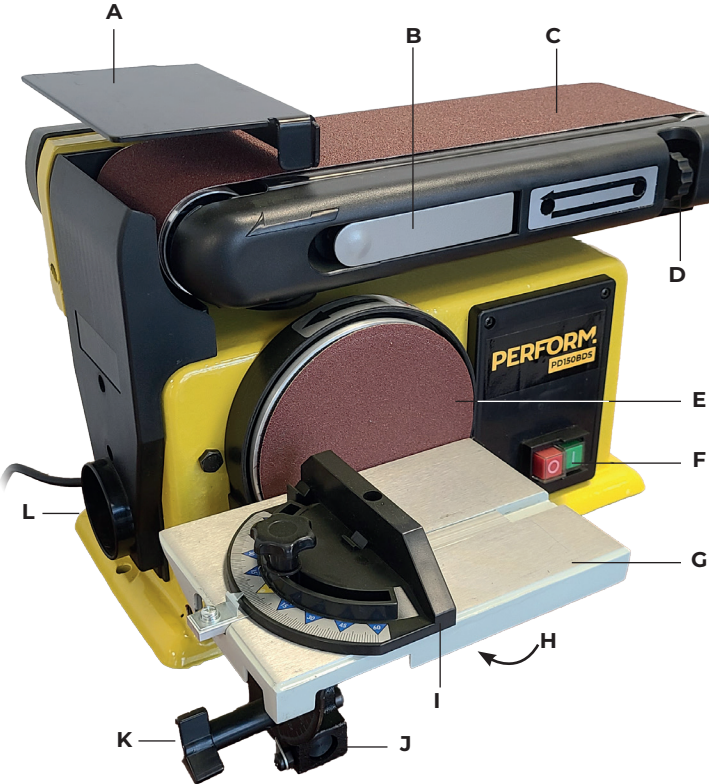


Fig. 1

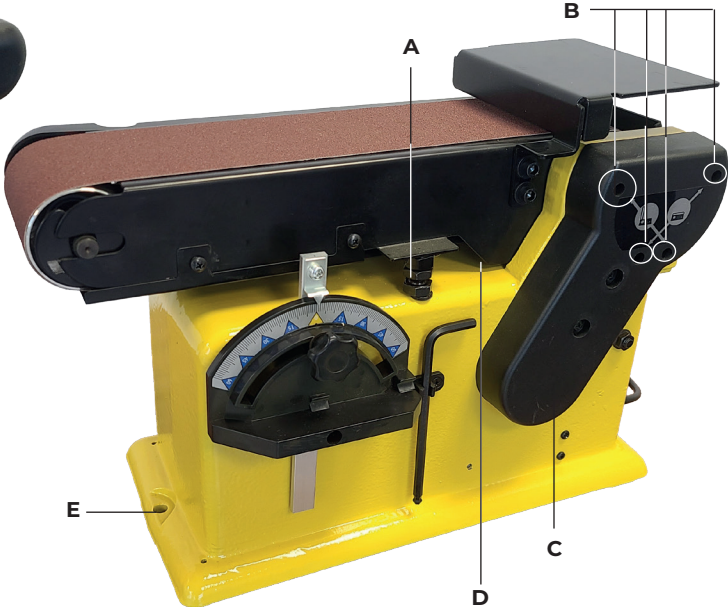


Fig. 2

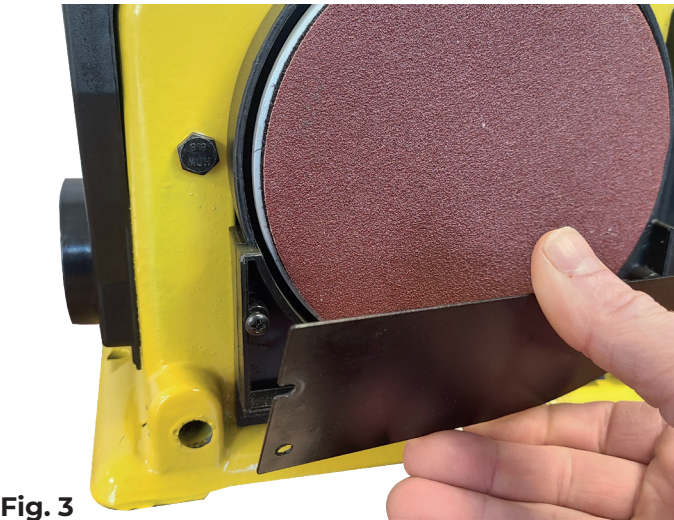


Fig. 3



Fig. 5

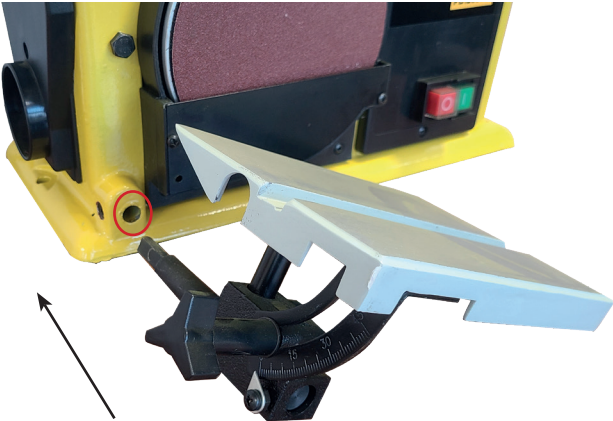


Fig. 4

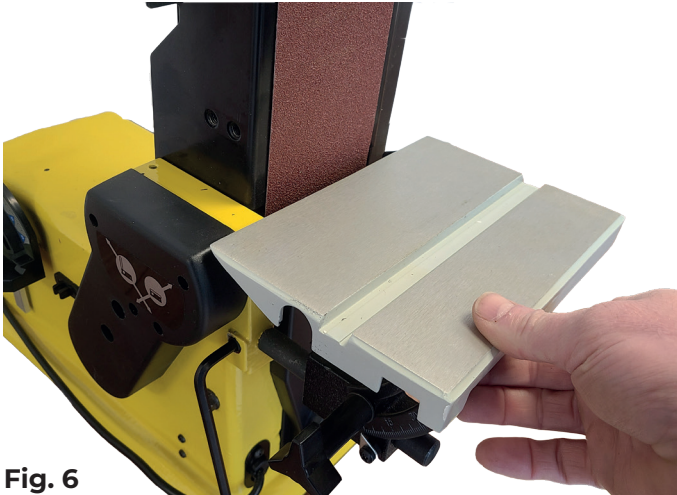


Fig. 6

Perform PD150BDS Belt and Disc Sander

1. Safety Information
2. Product Overview
3. Specifications
4. Assembly Instructions
5. Operating Instructions
6. Maintenance
7. Troubleshooting
8. Warranty and support
9. Exploded Diagrams/Lists (page 6)

1. Safety information



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



HAZARD
Motor gets hot.

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.

- Familiarize yourself with all instructions before use.
- Ensure that you are connecting the sander to the correct power source.
- Disconnect from the power source when adjusting.
- Inspect the cable and plug to ensure that neither are damaged. Repair, if necessary, by a suitably qualified person.
- Do not use in wet or damp conditions
- Ensure that long hair or clothing cannot be caught up in the rotating parts of the machine.
- The use of dust extraction is highly recommended.
- Check the abrasives are the correct size and type and correctly fitted.
- Remove any tools (chuck key, spanners etc), that may have been used in setting up operations and put them away in their correct stowage positions.
- Ensure that PPE is always used.
- Ensure that the sander is secured down to a solid surface.
- Keep hands away from moving parts.
- Use the left-hand side of the sanding disc to ensure that the timber stays secure on the table.

2. Components, Features

(FIG. 1)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| A Linisher guard | H Extraction plate |
| B Belt tensioning lever | I Mitre fence |
| C Linisher abrasive belt | J Worktable tilt assembly |
| D Belt tracking wheel | K Clamping star knob |
| E Sanding disc | L 63mm dust extraction outlet |
| F NVR on/off control switch | |
| G Worktable | |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A Linisher's stop/ leveling bolt | D Drive belt tension adjuster |
| B Belt position adjustment bolts | E Workbench holding mount |
| C Drive belt cover | |

3. Specification

Model	PD150BDS
Rating	Workshop
Power	230V 50Hz 370W 1Ph
Duty Cycle	S1 370W
Belt Size	100 x 914 mm
Disc Size	150 mm
Table Size	216 x 146 mm
Disc Table Tilt	0° - 45°
Dust Extraction Outlet	63 mm
Overall L x W x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Weight	21kg

4. Setup and Assembly

Sanding Disc:

- 1 Remove the extraction plate then centralize and attach the sanding disc to the disc plate using the hook & loop backing, reattach the extraction plate. Image (Fig. 3).
- 2 Assemble then attach the worktable and tilt assembly. Image (Fig. 4).
- 3 Square the table to the disc.

Sanding Belt:

- 1 Attach the linisher plate.
- 2 Attach the abrasive belt, release the tension lever then slide the belt over the rollers ensuring the direction arrows are followed.
- 3 Use the tracking wheel to ensure that the abrasive belt is running true, move the belt by hand adjusting the tracking wheel to centralize the belt to the rollers.
- 4 The belt sander can be used in the Vertical position by loosening the 2 belt position adjustment bolts. Position the worktable to be used with the sanding belt – Images (Fig. 5 - 6).

5. Operating Instructions

Sanding Disc:

- 1 Connect to the power source then press the start button.
- 2 Adjust the worktable to the desired angle.
- 3 With light pressure and maintaining a firm grip, sand only on the downward moving (Left) side of the disc to avoid kickback.
- 4 Use the miter gauge or fence for precise sanding.

Sanding Belt:

- 1 Adjust the worktable and the sanding belt to the desired angle.
- 2 Place the workpiece on the work table.
- 3 Move the workpiece gently against the sanding belt, maintaining a firm grip.

6. Maintenance and Care

- Unplug the sander and use a soft brush or vacuum to remove dust and debris after each use.
- Replace the belt or disc when worn or damaged.
- Regularly inspect the power cord, switch, and components for wear or damage.

7. Troubleshooting

Motor will not run:

Defective or broken "ON - OFF" switch: Replace all broken or defective parts before using the sander. Contact your Local store.

Defective or damaged switch cord: Replace all broken or defective parts before using the sander. Contact your Local store.

Defective or damaged switch relay: Replace all broken or defective parts before using the sander. Contact your Local store.

Burned out motor: Contact your Local store.

Machine slows down while sanding:

Applying too much pressure to workpiece: Apply less pressure to sanding surface.

Wood burns while sanding:

Sanding disc/belt is worn: Replace the disk/belt.

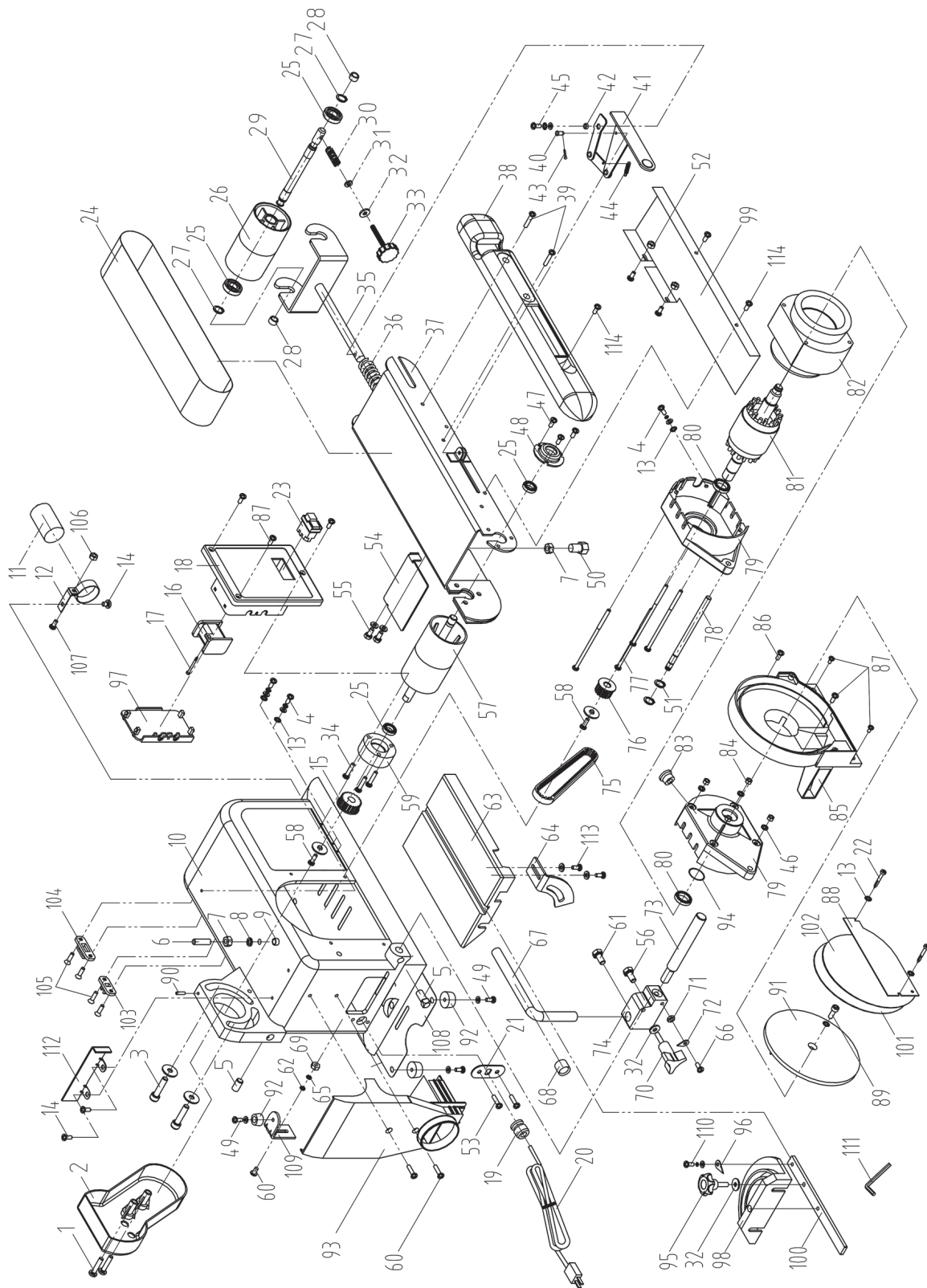
Excessive pressure is being applied to workpiece: Reduce pressure being applied to workpiece.

8. Warranty and Support

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your local store.



No	Specification		Qty
1	Phillips screw	M5 x 35	2
2	Belt guard		1
3	Hex screw	M8 x 35	2
4	Big flat washer	M4 x 8	3
5	Screw	M12 x 10	2
6	Hex screw	M12 x 30	1
7	Hex nut	M12	2
8	Spring washer	φ12	1
9	Sleeve		1
10	Base		1
11	Capacitor	100uF/250V	1
12	Capacitor clamp		1
13	Spring washer	φ4	5
14	Phillips screw	M6 x 8	3
15	Idler pulley		1
16	Relay		1
17	Screw	ST2.9 x 30	1
18	Wire connection box		1
19	Cord clip		1
20	Plug and cord		1
21	Protect plate		1
22	Screw	ST4.2 x 10	2
23	Switch	KJD20-2	1
24	Belt paper		1
25	Bearing	6001	4
26	Idler roller		1
27	Retainer ring	φ12	2
28	Sleeve		2
29	Idler shaft		1
30	Adjustment spring		1
31	Rubber washer		1
32	Flat washer	φ6	3
33	Adjustment knob		1
34	Phillips screw +spring washer	M5 x 25	3
35	Joint lever		1
36	Spring		1
37	Support		1
38	Support cover		1
39	Phillips screw	M5 x 25	2
40	Pin	5 x 10	1
41	Tension knob		1
42	Sleeve		1
43	Pin	1.6 x 10	1
44	Tension pole		1
45	Phillips screw +tooth washer+big flat washer	M5 x 16	1
46	Spring washer	φ6	4
47	Phillips screw	M5X8	3
48	Bearing cap		1
49	Phillips screw+flat washer	M5 x 10	5
50	Hex screw	M12 x 20	1
51	Retainer	φ6	2
52	Retainer washer	M5	2
53	Bolt	M4 x 20	2
54	Limiting plate		1
55	Hex screw+flat washer	M8 x 16	2
56	Hex screw	M8 x 16	1
57	Driving roller		1
58	Phillips screw+lock washer	M5 x 16 left	2

No	Specification		Qty
59	Bearing base		1
60	Retainer	M5 x 20	3
61	Phillips screw	M10 x 16	1
62	Flat washer	φ5	1
63	Table		1
64	Mitre gauge		1
65	Spring washer	φ5	1
66	Phillips Screw	M5 x 10	1
67	Support rod		1
68	Table damping set		1
69	Hex nut	M5	1
70	Knob		1
71	Hex nut	M6	1
72	Table pointer		1
73	Table support rod		1
74	Connect block		1
75	Belt		1
76	Motor arbor wheel		1
77	Hex bolt	M6 x 122	4
78	Motor rod		1
79	End cap		2
80	Bearing	6203	2
81	Rotor		1
82	Stator		1
83	Cord sleeve		1
84	Hex nut		4
85	Wheel box		1
86	Phillips screw		1
87	Phillips screw		6
88	Disc cover		1
89	Hex screw	M6 x 16	1
90	Tooth washer	M6 x 16	1
91	Disc		1
92	Rubber foot		5
93	Dust hood		1
94	Wave washer	φ40	1
95	Mitre gauge knob		1
96	Mitre gauge pointer		1
97	Wire connection box cover		1
98	Mitre gauge		1
99	Protect plate		1
100	Mitre gauge rod		1
101	Disc hook		1
102	Disc paper		1
103	Wrench clip		1
104	Mitre gauge clip		1
105	Phillips screw		4
106	Hex nut	M4	1
107	Phillips screw	M4 x 12	1
108	Base plate		1
109	Motor support		1
110	Phillips screw+spring washer+flat washer	M5 x 8	1
111	Hex wrench	M6 x 90 x 32	1
112	Dust plate		1
113	Phillips screw+spring washer+flat washer	M5 x 10	2
114	Phillips screw	M5 x 16	5

Perform PD150BDS Band- und Tellerschleifmaschine

1.	Sicherheitsinformationen
2.	Produktübersicht
3.	Technische Daten
4.	Montageanleitung
5.	Bedienungsanleitung
6.	Wartung
7.	Fehlerbehebung
8.	Garantie und Support
9.	Explosionszeichnungen/Teilelisten (Seite 6)

1. Sicherheitsinformationen



Die oben genannten Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung dieser Maschine hin.

- Machen Sie sich vor Gebrauch mit allen Anweisungen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Schleifgerät an die korrekte Stromquelle anschließen.
- Trennen Sie das Gerät bei Einstellungen von der Stromquelle.
- Überprüfen Sie Kabel und Stecker auf Beschädigungen. Lassen Sie diese gegebenenfalls von einer entsprechend qualifizierten Person reparieren.
- Nicht bei nassen oder feuchten Bedingungen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich lange Haare oder Kleidung nicht in den rotierenden Teilen der Maschine verfangen können.
- Die Verwendung einer Staubabsaugung wird dringend empfohlen.
- Überprüfen Sie, ob die Schleifmittel die richtige Größe und Art haben und korrekt angebracht sind.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge (Bohrfutterschlüssel, Schraubenschlüssel usw.), die bei der Einrichtung verwendet wurden, und verstauen Sie sie an ihren korrekten Aufbewahrungsorten.
- Stellen Sie sicher, dass immer PSA (Persönliche Schutzausrüstung) verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Schleifgerät sicher auf einer festen Oberfläche befestigt ist.

- Halten Sie Hände von beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie die linke Seite der Schleifscheibe, um sicherzustellen, dass das Holz sicher auf dem Tisch bleibt.

2. Komponenten, Merkmale

(ABB. 1)

A	Bandschleiferschutz	H	Absaugplatte
B	Bandspannungshebel	I	Winkelanschlag
C	Bandschleifband	J	Werk Tisch-Neigungseinheit
D	Bandlaufrolle	K	Klemmsternknopf
E	Schleifscheibe	L	63-mm-Staubabsaugstutzen
F	NVR Ein/Aus-Schalter		
G	Werk Tisch		

(ABB. 2)

A	Anschlag-/Nivellierbolzen des Bandschleifers		Antriebsriemens
B	Einstellschrauben für die Bandposition	D	Einsteller für die Antriebsriemensspannung
C	Abdeckung des	E	Halterung zur Befestigung an der Werkbank

3. Technische Daten

Modell	PD150BDS
Bewertung	Werkstatt
Leistung	230V 50Hz 370W 1Ph
Einschaltdauer	SI 370W
Bandgröße	100 x 914 mm
Scheibengröße	150 mm
Tischgröße	216 x 146 mm
Tischneigung Scheibe	0° - 45°
Staubabsaugstutzen	63 mm
Abmessungen L x B x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Gewicht	21 kg

4. Aufbau und Montage

Schleifscheibe:

- 1 Entfernen Sie die Absaugplatte, zentrieren und befestigen Sie dann die Schleifscheibe mit der Kletttrückseite an der Scheibenplatte. Bringen Sie die Absaugplatte wieder an. Abbildung (Abb. 3).
- 2 Montieren und befestigen Sie dann den Werk Tisch und die Neigungseinheit. Abbildung (Abb. 4).
- 3 Richten Sie den Tisch rechtwinklig zur Scheibe aus.

Schleifband:

- 1 Bringen Sie die Bandschleiferplatte an.
- 2 Bringen Sie das Schleifband an, lösen Sie den Spannhebel und schieben Sie das Band über die Rollen. Achten Sie dabei auf die Richtungspfeile.
- 3 Verwenden Sie die Bandlaufrolle, um sicherzustellen, dass das Schleifband gerade läuft. Bewegen Sie das Band von Hand und stellen Sie die Bandlaufrolle so ein, dass das Band mittig auf den Rollen liegt.
- 4 Der Bandschleifer kann in vertikaler Position verwendet werden, indem Sie die 2 Einstellschrauben für die Bandposition lösen. Positionieren Sie den Werk Tisch zur Verwendung mit dem Schleifband – Abbildungen (Abb. 5 - 6).

5. Bedienungsanleitung

Schleifscheibe:

- 1 Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und drücken Sie den Startknopf.
- 2 Stellen Sie den Werk Tisch auf den gewünschten Winkel ein.
- 3 Schleifen Sie mit leichtem Druck und festem Griff nur auf der abwärts gerichteten (linken) Seite der Scheibe, um Rückschläge zu vermeiden.
- 4 Verwenden Sie die Gehrungslehre oder den Anschlag für präzises Schleifen.

Schleifband:

- 1 Stellen Sie den Werk Tisch und das Schleifband auf den gewünschten Winkel ein.
- 2 Legen Sie das Werkstück auf den Werk Tisch.
- 3 Bewegen Sie das Werkstück vorsichtig gegen das Schleifband und halten Sie es fest.

6. Wartung und Pflege

- Ziehen Sie den Netzstecker des Schleifgeräts und verwenden Sie nach jedem Gebrauch eine weiche Bürste oder einen Staubsauger, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Ersetzen Sie das Band oder die Scheibe, wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig Netz kabel, Schalter und Komponenten auf Verschleiß oder Beschädigung.

7. Fehlerbehebung

Motor läuft nicht:

Defekter oder kaputter „EIN – AUS“-Schalter: Ersetzen Sie alle defekten oder beschädigten Teile, bevor Sie das Schleifgerät verwenden. Kontaktieren Sie Ihr lokales Geschäft.

Defektes oder beschädigtes Schalterkabel: Ersetzen Sie alle defekten oder beschädigten Teile, bevor Sie das Schleifgerät verwenden. Kontaktieren Sie Ihr lokales Geschäft.

Defektes oder beschädigtes Schalterrelais: Ersetzen Sie alle defekten oder beschädigten Teile, bevor Sie das Schleifgerät verwenden. Kontaktieren Sie Ihr lokales Geschäft.

Durchgebrannter Motor: Kontaktieren Sie Ihr lokales Geschäft.

Maschine verlangsamt sich beim Schleifen:

Zu viel Druck auf das Werkstück: Üben Sie weniger Druck auf die Schleiffläche aus.

Holz verbrennt beim Schleifen:

Schleifscheibe/Schleifband ist abgenutzt: Ersetzen Sie die Scheibe/das Band.

Es wird zu viel Druck auf das Werkstück ausgeübt: Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück.

8. Garantie und Support

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte 1-Jahres-Garantie.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und wenden Sie sich an Ihr lokales Geschäft.

Ponceuse à Bande et à Disque Perform PD150BDS

1. Informations de sécurité
2. Aperçu du produit
3. Spécifications
4. Instructions de montage
5. Instructions d'utilisation
6. Maintenance
7. Dépannage
8. Garantie et assistance
9. Schémas éclatés/Listes (page 6)

1. Informations de sécurité



Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité correctes lors de l'utilisation de cette machine.

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant utilisation.
- Assurez-vous de connecter la ponceuse à la source d'alimentation correcte.
- Débranchez de la source d'alimentation lors du réglage.
- Inspectez le câble et la fiche pour vous assurer qu'aucun des deux n'est endommagé. Faites réparer, si nécessaire, par une personne dûment qualifiée.
- Ne pas utiliser dans des conditions humides ou mouillées.
- Assurez-vous que les cheveux longs ou les vêtements ne peuvent pas être pris dans les parties rotatives de la machine.
- L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières est fortement recommandée.
- Vérifiez que les abrasifs sont de la taille et du type corrects et qu'ils sont correctement montés.
- Retirez tous les outils (clé de mandrin, clés plates, etc.) qui ont pu être utilisés lors des opérations de réglage et rangez-les à leur emplacement de stockage correct.
- Assurez-vous que les EPI (Équipements de Protection Individuelle) sont toujours utilisés.
- Assurez-vous que la ponceuse est fixée sur une surface solide.
- Tenez les mains éloignées des pièces mobiles.

- Utilisez le côté gauche du disque de ponçage pour vous assurer que le bois reste bien en place sur la table.

2. Composants, Caractéristiques

(FIG. 1)

- | | |
|--|--|
| A Protecteur du bras de ponçage | G Table de travail |
| B Levier de tension de la bande | H Plaque d'extraction |
| C Bande abrasive du bras de ponçage | I Guide d'onglet |
| D Roue de suivi de la bande | J Ensemble d'inclinaison de la table de travail |
| E Disque de ponçage | K Bouton étoile de serrage |
| F Interrupteur de commande marche/arrêt NVR | L Sortie d'aspiration des poussières de 63 mm |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Boulon d'arrêt/de nivellement du bras de ponçage | d'entraînement |
| B Boulons de réglage de la position de la bande | D Tendeur de la courroie d'entraînement |
| C Couvercle de la courroie | E Support de fixation à l'établi |

3. Spécifications

Modèle	PD150BDS
Classement	Atelier
Alimentation	230V 50Hz 370W 1Ph
Cycle de service	S1 370W
Taille de la bande	100 x 914 mm
Taille du disque	150 mm
Taille de la table	216 x 146 mm
Inclinaison de la table du disque	0° - 45°
Sortie d'aspiration des poussières	63 mm
Dimensions hors tout L x l x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Poids	21 kg

4. Installation et Montage

Disque de ponçage :

- 1 Retirez la plaque d'extraction, puis centrez et fixez le disque de ponçage sur la plaque du disque à l'aide du support auto-agrippant, remettez en place la plaque d'extraction. Image (Fig. 3).
- 2 Assemblez puis fixez la table de travail et l'ensemble d'inclinaison. Image (Fig. 4).
- 3 Mettez la table d'équerre par rapport au disque.

Bande de ponçage :

- 1 Fixez la plaque du bras de ponçage.
- 2 Fixez la bande abrasive, relâchez le levier de tension, puis faites glisser la bande sur les rouleaux en vous assurant de suivre les flèches de direction.
- 3 Utilisez la roue de suivi pour vous assurer que la bande abrasive fonctionne correctement, déplacez la bande à la main en ajustant la roue de suivi pour centrer la bande sur les rouleaux.
- 4 La ponceuse à bande peut être utilisée en position verticale en desserrant les 2 boulons de réglage de la position de la bande. Positionnez la table de travail pour l'utiliser avec la bande de ponçage – Images (Fig. 5 - 6).

5. Instructions d'utilisation

Disque de ponçage :

- 1 Connectez à la source d'alimentation, puis appuyez sur le bouton de démarrage.
- 2 Réglez la table de travail à l'angle souhaité.
- 3 Avec une légère pression et en maintenant une prise ferme, poncez uniquement sur le côté descendant (gauche) du disque pour éviter les rebonds.
- 4 Utilisez le guide d'onglet ou le guide parallèle pour un ponçage précis.

Bande de ponçage :

- 1 Réglez la table de travail et la bande de ponçage à l'angle souhaité.
- 2 Placez la pièce à travailler sur la table de travail.
- 3 Déplacez doucement la pièce à travailler contre la bande de ponçage en maintenant une prise ferme.

6. Maintenance et Entretien

- Débranchez la ponceuse et utilisez une brosse douce ou un aspirateur pour éliminer la poussière et les débris après chaque utilisation.
- Remplacez la bande ou le disque lorsqu'ils sont usés ou endommagés.
- Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, l'interrupteur et les composants pour détecter toute usure ou dommage.

7. Dépannage

Le moteur ne démarre pas :

Interrupteur « MARCHE – ARRÊT » défectueux ou cassé :

Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse. Contactez votre magasin local.

Cordon de l'interrupteur défectueux ou endommagé :

Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse. Contactez votre magasin local.

Relais de l'interrupteur défectueux ou endommagé : Remplacez toutes les pièces cassées ou défectueuses avant d'utiliser la ponceuse. Contactez votre magasin local.

Moteur grillé : Contactez votre magasin local.

La machine ralentit pendant le ponçage :

Application d'une pression excessive sur la pièce à travailler :

Appliquez moins de pression sur la surface de ponçage.

Le bois brûle pendant le ponçage :

Disque/bande de ponçage usé(e) : Remplacez le disque/la bande.

Une pression excessive est appliquée sur la pièce à travailler :

Réduisez la pression appliquée sur la pièce à travailler.

8. Garantie et Assistance

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation.

Pour toute réclamation au titre de la garantie, conservez votre reçu d'achat et contactez votre magasin local.

Levigatrice a nastro e a disco Perform PD150BDS

1. Informazioni sulla sicurezza
2. Panoramica del prodotto
3. Specifiche
4. Istruzioni di montaggio
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione
7. Risoluzione dei problemi
8. Garanzia e assistenza
9. Diagrammi esplosi/Elenchi (pagina 6)

1. Informazioni sulla sicurezza



Leggere attentamente il manuale e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.



La protezione per le orecchie deve essere indossata.



La protezione per gli occhi deve essere indossata.



La maschera antipolvere deve essere indossata.



PERICOLO
Il motore si surriscalda.

I simboli sopra indicano le corrette procedure di sicurezza durante l'utilizzo di questa macchina.

- Familiarizzare con tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Assicurarsi di collegare la levigatrice alla corretta fonte di alimentazione.
- Scollegare dalla fonte di alimentazione durante la regolazione.
- Ispezionare il cavo e la spina per assicurarsi che nessuno dei due sia danneggiato. Far riparare, se necessario, da una persona adeguatamente qualificata.
- Non utilizzare in condizioni umide o bagnate.
- Assicurarsi che capelli lunghi o indumenti non possano rimanere impigliati nelle parti rotanti della macchina.
- L'uso dell'aspirazione delle polveri è altamente raccomandato.
- Verificare che gli abrasivi siano della dimensione e del tipo corretti e montati correttamente.
- Rimuovere tutti gli utensili (chiave del mandrino, chiavi inglesi, ecc.) che potrebbero essere stati utilizzati durante le operazioni di impostazione e riporli nelle loro corrette posizioni di stoccaggio.
- Assicurarsi che i DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) siano sempre utilizzati.
- Assicurarsi che la levigatrice sia fissata su una superficie solida.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
- Utilizzare il lato sinistro del disco di levigatura per assicurarsi che il legno rimanga saldamente sul tavolo.

2. Componenti, Caratteristiche

(FIG. 1)

- | | |
|--|---|
| A Protezione del braccio di levigatura | G Piano di lavoro |
| B Leva di tensionamento del nastro | H Piastra di aspirazione |
| C Nastro abrasivo del braccio di levigatura | I Squadra goniometrica |
| D Ruota di tracciamento del nastro | J Gruppo di inclinazione del piano di lavoro |
| E Disco di levigatura | K Manopola a stella di serraggio |
| F Interruttore di controllo on/off NVR | L Bocchetta di aspirazione polveri da 63 mm |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Bullone di arresto/ livellamento del braccio di levigatura | trasmissione |
| B Bulloni di regolazione della posizione del nastro | D Regolatore della tensione della cinghia di trasmissione |
| C Coperchio della cinghia di | E Supporto di fissaggio al banco di lavoro |

3. Specifiche

Modello	PD150BDS
Classificazione	Officina
Alimentazione	230V 50Hz 370W 1Ph
Ciclo di lavoro	SI 370W
Dimensioni del nastro	100 x 914 mm
Dimensioni del disco	150 mm
Dimensioni del piano	216 x 146 mm
Inclinazione del piano del disco	0° - 45°
Bocchetta di aspirazione polveri	63 mm
Dimensioni complessive L x P x A	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Peso	21 kg

4. Installazione e Montaggio

Disco di levigatura:

- 1 Rimuovere la piastra di aspirazione, quindi centrare e fissare il disco di levigatura alla piastra del disco utilizzando il supporto a strappo, riattaccare la piastra di aspirazione. Immagine (Fig. 3).
- 2 Assemblare quindi fissare il piano di lavoro e il gruppo di inclinazione. Immagine (Fig. 4).
- 3 Squadrare il piano rispetto al disco.

Nastro di levigatura:

- 1 Fissare la piastra del braccio di levigatura.
- 2 Fissare il nastro abrasivo, rilasciare la leva di tensione, quindi far scorrere il nastro sui rulli assicurandosi di seguire le frecce di direzione.
- 3 Utilizzare la ruota di tracciamento per assicurarsi che il nastro abrasivo scorra correttamente, spostare il nastro a mano regolando la ruota di tracciamento per centrare il nastro sui rulli.
- 4 La levigatrice a nastro può essere utilizzata in posizione verticale allentando i 2 bulloni di regolazione della posizione del nastro. Posizionare il piano di lavoro da utilizzare con il nastro di levigatura – Immagini (Fig. 5 - 6).

5. Istruzioni per l'uso

Disco di levigatura:

- 1 Collegare alla fonte di alimentazione, quindi premere il pulsante di avvio.
- 2 Regolare il piano di lavoro all'angolazione desiderata.
- 3 Con una leggera pressione e mantenendo una presa salda, levigare solo sul lato del disco che si muove verso il basso (sinistro) per evitare contraccolpi.
- 4 Utilizzare la squadra goniometrica o la guida per una levigatura precisa.

Nastro di levigatura:

- 1 Regolare il piano di lavoro e il nastro di levigatura all'angolazione desiderata.
- 2 Posizionare il pezzo da lavorare sul piano di lavoro.
- 3 Muovere delicatamente il pezzo da lavorare contro il nastro di levigatura, mantenendo una presa salda.

6. Manutenzione e Cura

- Scollegare la levigatrice e utilizzare una spazzola morbida o un aspirapolvere per rimuovere polvere e detriti dopo ogni utilizzo.
- Sostituire il nastro o il disco quando sono usurati o danneggiati.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione, l'interruttore e i componenti per verificare usura o danni.

7. Risoluzione dei problemi

Il motore non si avvia:

Interruttore "ON - OFF" difettoso o rotto: sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di utilizzare la levigatrice. Contattare il negozio locale.

Cavo dell'interruttore difettoso o danneggiato: sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di utilizzare la levigatrice. Contattare il negozio locale.

Relè dell'interruttore difettoso o danneggiato: sostituire tutte le parti rotte o difettose prima di utilizzare la levigatrice. Contattare il negozio locale.

Motore bruciato: contattare il negozio locale.

La macchina rallenta durante la levigatura:

Applicazione di troppa pressione sul pezzo da lavorare: applicare meno pressione sulla superficie di levigatura.

Il legno brucia durante la levigatura:

Disco/nastro di levigatura usurato: sostituire il disco/nastro.

Viene applicata una pressione eccessiva sul pezzo da lavorare: ridurre la pressione applicata sul pezzo da lavorare.

8. Garanzia e Assistenza

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre difetti di materiali e manodopera in condizioni di normale utilizzo.

Per richiedere la garanzia, conservare la ricevuta d'acquisto e contattare il negozio locale.

Lijadora de Banda y Disco Perform PD150BDS

1. Información de seguridad
2. Descripción general del producto
3. Especificaciones
4. Instrucciones de montaje
5. Instrucciones de funcionamiento
6. Mantenimiento
7. Resolución de problemas
8. Garantía y soporte
9. Diagramas despiezados/Listas (página 6)

1. Información de seguridad



Lea completamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de usar.



Se debe usar protección auditiva.



Se debe usar protección ocular.



Se debe usar mascarilla antipolvo.



PELIGRO
El motor se calienta.

Los símbolos de arriba indican los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.

- Familiarícese con todas las instrucciones antes de usar.
- Asegúrese de que está conectando la lijadora a la fuente de alimentación correcta.
- Desconecte de la fuente de alimentación al realizar ajustes.
- Inspeccione el cable y el enchufe para asegurarse de que ninguno esté dañado. Repare, si es necesario, por una persona debidamente cualificada.
- No utilice en condiciones húmedas o mojadas.
- Asegúrese de que el cabello largo o la ropa no puedan quedar atrapados en las partes giratorias de la máquina.
- Se recomienda encarecidamente el uso de extracción de polvo.
- Compruebe que los abrasivos sean del tamaño y tipo correctos y estén correctamente instalados.
- Retire cualquier herramienta (llave de portabrocas, llaves inglesas, etc.) que pueda haber utilizado en la configuración de las operaciones y guárdelas en sus posiciones de almacenamiento correctas.
- Asegúrese de que siempre se utilicen EPI (Equipos de Protección Individual).
- Asegúrese de que la lijadora esté bien sujeta a una superficie sólida.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
- Utilice el lado izquierdo del disco de lijado para asegurarse de que la madera permanezca segura sobre la mesa.

2. Componentes, Características

(FIG. 1)

- | | |
|--|--|
| A Protector de la lijadora de banda | G Mesa de trabajo |
| B Palanca de tensión de la banda | H Placa de extracción |
| C Banda abrasiva de la lijadora de banda | I Guía de ingletes |
| D Rueda de seguimiento de la banda | J Conjunto de inclinación de la mesa de trabajo |
| E Disco de lijado | K Pomo de estrella de sujeción |
| F Interruptor de control de encendido/apagado NVR | L Salida de extracción de polvo de 63 mm |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Perno de tope/nivelación de la lijadora de banda | transmisión |
| B Pernos de ajuste de la posición de la banda | D Tensor de la correa de transmisión |
| C Cubierta de la correa de | E Soporte de sujeción al banco de trabajo |

3. Especificaciones

Modelo	PD150BDS
Clasificación	Taller
Potencia	230V 50Hz 370W 1Ph
Ciclo de trabajo	S1 370W
Tamaño de la banda	100 x 914 mm
Tamaño del disco	150 mm
Tamaño de la mesa	216 x 146 mm
Inclinación de la mesa del disco	0° - 45°
Salida de extracción de polvo	63 mm
Dimensiones totales L x An x Al	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Peso	21 kg

4. Montaje y Configuración

Disco de lijado:

- 1 Retire la placa de extracción, luego centre y fije el disco de lijado a la placa del disco utilizando el respaldo de velcro, vuelva a colocar la placa de extracción. Imagen (Fig. 3).
- 2 Ensamble y luego fije la mesa de trabajo y el conjunto de inclinación. Imagen (Fig. 4).
- 3 Cuadre la mesa con respecto al disco.

Banda de lijado:

- 1 Fije la placa de la lijadora de banda.
- 2 Coloque la banda abrasiva, suelte la palanca de tensión y luego deslice la banda sobre los rodillos asegurándose de seguir las flechas de dirección.
- 3 Utilice la rueda de seguimiento para asegurarse de que la banda abrasiva funcione correctamente, mueva la banda con la mano ajustando la rueda de seguimiento para centrar la banda en los rodillos.
- 4 La lijadora de banda se puede utilizar en posición vertical aflojando los 2 pernos de ajuste de la posición de la banda. Coloque la mesa de trabajo para usarla con la banda de lijado – Imágenes (Fig. 5 - 6).

5. Instrucciones de funcionamiento

Disco de lijado:

- 1 Conecte a la fuente de alimentación y luego presione el botón de inicio.
- 2 Ajuste la mesa de trabajo al ángulo deseado.
- 3 Con una ligera presión y manteniendo un agarre firme, lije solo en el lado del disco que se mueve hacia abajo (izquierda) para evitar el retroceso.
- 4 Utilice la guía de ingletes o la guía paralela para un lijado preciso.

Banda de lijado:

- 1 Ajuste la mesa de trabajo y la banda de lijado al ángulo deseado.
- 2 Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de trabajo.
- 3 Mueva la pieza de trabajo suavemente contra la banda de lijado, manteniendo un agarre firme.

6. Mantenimiento y Cuidado

- Desenchufe la lijadora y use un cepillo suave o una aspiradora para eliminar el polvo y los residuos después de cada uso.
- Reemplace la banda o el disco cuando estén desgastados o dañados.
- Inspeccione regularmente el cable de alimentación, el interruptor y los componentes en busca de desgaste o daños.

7. Resolución de problemas

El motor no funciona:

Interruptor de "ENCENDIDO - APAGADO" defectuoso o roto:

Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora. Póngase en contacto con su tienda local.

Cable del interruptor defectuoso o dañado: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora. Póngase en contacto con su tienda local.

Relé del interruptor defectuoso o dañado: Reemplace todas las piezas rotas o defectuosas antes de usar la lijadora. Póngase en contacto con su tienda local.

Motor quemado: Póngase en contacto con su tienda local.

La máquina se ralentiza al lijar:

Aplicación de demasiada presión a la pieza de trabajo: Aplique menos presión a la superficie de lijado.

La madera se quema al lijar:

Disco/banda de lijado desgastado: Reemplace el disco/banda.

Se está aplicando una presión excesiva a la pieza de trabajo: Reduzca la presión aplicada a la pieza de trabajo.

8. Garantía y Soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos de materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, conserve su recibo de compra y póngase en contacto con su tienda local.

Perform PD150BDS Band- en Schijfschuurmachine

1. Veiligheidsinformatie
2. Productoverzicht
3. Specificaties
4. Montage-instructies
5. Bedieningsinstructies
6. Onderhoud
7. Probleemoplossing
8. Garantie en ondersteuning
9. Explosietekeningen/Onderdelenlijsten (pagina 6)

1. Veiligheidsinformatie



Lees de handleiding en de veiligheidsinstructies volledig door voor gebruik.



Gehoorbescherming moet worden gedragen.



Oogbescherming moet worden gedragen.



Stofmasker moet worden gedragen.



GEVAAR
Motor wordt heet.

De bovenstaande symbolen geven advies over de correcte veiligheidsprocedures bij het gebruik van deze machine.

- Maak uzelf voor gebruik vertrouwd met alle instructies.
- Zorg ervoor dat u de schuurmachine op de juiste stroombron aansluit.
- Koppel de stroombron los bij het afstellen.
- Inspecteer de kabel en stekker om er zeker van te zijn dat geen van beide beschadigd zijn. Laat ze indien nodig repareren door een gekwalificeerd persoon.
- Niet gebruiken in natte of vochtige omstandigheden.
- Zorg ervoor dat lang haar of kleding niet verstrikt kan raken in de roterende delen van de machine.
- Het gebruik van stofafzuiging wordt sterk aanbevolen.
- Controleer of de schuurmiddelen de juiste maat en het juiste type hebben en correct zijn gemonteerd.
- Verwijder alle gereedschappen (boorkopsleutel, moersleutels enz.) die mogelijk zijn gebruikt bij het instellen en berg ze op hun juiste opbergplaatsen op.
- Zorg ervoor dat PBM (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) altijd worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de schuurmachine stevig op een solide ondergrond is bevestigd.
- Houd handen uit de buurt van bewegende delen.
- Gebruik de linkerkant van de schuurschijf om ervoor te zorgen dat het hout stevig op de tafel blijft liggen.

2. Componenten, Kenmerken

(AFB. 1)

- | | |
|---|--|
| A Beschermkap van de bandschuurmachine | G Werktafel |
| B Hendel voor bandspanning | H Afzuigplaat |
| C Schuurband van de bandschuurmachine | I Verstekgeleider |
| D Bandloopwiel | J Kantelmechanisme van de werktafel |
| E Schuurschijf | K Sterknop voor klemming |
| F NVR aan/uit schakelaar | L 63 mm stofafzuigopening |

(AFB. 2)

- | | |
|---|--|
| A Stop-/nivelleerbout van de bandschuurmachine | aandrijfriem |
| B Stelbouten voor de bandpositie | D Spanner van de aandrijfriem |
| C Afdekking van de | E Bevestigingspunt voor de werkbank |

3. Specificaties

Model	PD150BDS
Beoordeling	Werkplaats
Vermogen	230V 50Hz 370W 1Ph
Inschakelduur	SI 370W
Bandmaat	100 x 914 mm
Schijfmaat	150 mm
Tafelmaat	216 x 146 mm
Tafelkanteling schijf	0° - 45°
Stofafzuigopening	63 mm
Totale afmetingen L x B x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Gewicht	21 kg

4. Installatie en Montage

Schuurschijf:

- 1 Verwijder de afzuigplaat, centreer en bevestig vervolgens de schuurschijf met de klittenbandrug op de schijfplaat en bevestig de afzuigplaat opnieuw. Afbeelding (Afb. 3).
- 2 Monteer en bevestig vervolgens de werktafel en het kantelmechanisme. Afbeelding (Afb. 4).
- 3 Haaks de tafel op de schijf.

Schuurband:

- 1 Bevestig de plaat van de bandschuurmachine.
- 2 Bevestig de schuurband, maak de spanningshendel los en schuif de band over de rollen, waarbij u ervoor zorgt dat de richtingspijlen worden gevolgd.
- 3 Gebruik het loopwiel om ervoor te zorgen dat de schuurband recht loopt, beweeg de band met de hand en stel het loopwiel af om de band op de rollen te centreren.
- 4 De bandschuurmachine kan in verticale positie worden gebruikt door de 2 stelbouten voor de bandpositie los te draaien. Positioneer de werktafel voor gebruik met de schuurband – Afbeeldingen (Afb. 5 - 6).

5. Bedieningsinstructies

Schuurschijf:

- 1 Sluit de stroombron aan en druk op de startknop.
- 2 Stel de werktafel in de gewenste hoek.
- 3 Schuur met lichte druk en een stevige grip alleen aan de neerwaarts bewegende (linker)zijde van de schijf om terugslag te voorkomen.
- 4 Gebruik de verstekgeleider of de parallelgeleider voor nauwkeurig schuren.

Schuurband:

- 1 Stel de werktafel en de schuurband in de gewenste hoek.
- 2 Plaats het werkstuk op de werktafel.
- 3 Beweeg het werkstuk voorzichtig tegen de schuurband en houd het stevig vast.

6. Onderhoud en Verzorging

- Koppel de schuurmachine los en gebruik na elk gebruik een zachte borstel of stofzuiger om stof en vuil te verwijderen.
- Vervang de band of schijf wanneer deze versleten of beschadigd is.
- Inspecteer regelmatig het netsnoer, de schakelaar en de componenten op slijtage of beschadiging.

7. Probleemoplossing

Motor start niet:

Defecte of kapotte "AAN – UIT" schakelaar: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Defect of beschadigd schakelaarsnoer: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Defect of beschadigd schakelaarrelais: Vervang alle kapotte of defecte onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Doorgebrande motor: Neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Machine vertraagt tijdens het schuren:

Te veel druk uitoefenen op het werkstuk: Oefen minder druk uit op het schuuroppervlak.

Hout verbrandt tijdens het schuren:

Schuurschijf/band is versleten: Vervang de schijf/band.

Er wordt te veel druk uitgeoefend op het werkstuk: Verminder de druk die op het werkstuk wordt uitgeoefend.

8. Garantie en Ondersteuning

Op dit product geldt een beperkte garantie van 1 jaar.

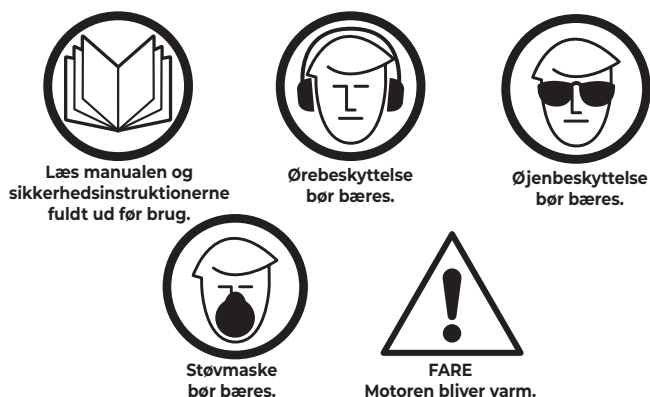
De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op garantie, bewaar uw aankoopbewijs en neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Perform PD150BDS Bånd- og Skivesliber

1. Sikkerhedsoplysninger
2. Produktoversigt
3. Specifikationer
4. Monteringsvejledning
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse
7. Fejlfinding
8. Garanti og support
9. Sprængskitser/Deleliste (side 6)

1. Sikkerhedsoplysninger



Symbolerne ovenfor angiver de korrekte sikkerhedsprocedurer ved brug af denne maskine.

- Gør dig bekendt med alle instruktioner før brug.
- Sørg for, at du tilslutter sliberen til den korrekte strømkilde.
- Afbryd strømforsyningen ved justering.
- Efterse kablet og stikket for at sikre, at ingen af dem er beskadiget. Reparer om nødvendigt af en passende kvalificeret person.
- Brug ikke under våde eller fugtige forhold.
- Sørg for, at langt hår eller tøj ikke kan blive fanget i maskinens roterende dele.
- Brug af støvudsugning anbefales kraftigt.
- Kontroller, at slibemidlerne har den korrekte størrelse og type og er korrekt monteret.
- Fjern alle værktøjer (borepatronnøgle, skruenøgler osv.), der muligvis er blevet brugt ved opsætning, og læg dem væk på deres korrekte opbevaringspladser.
- Sørg for, at der altid anvendes personligt beskyttelsesudstyr (PPE).
- Sørg for, at sliberen er fastgjort til en solid overflade.
- Hold hænderne væk fra bevægelige dele.
- Brug venstre side af slibeskiven for at sikre, at træet forbliver sikkert på bordet.

2. Komponenter, Funktioner

(FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A Båndsliberbeskyttelse | G Arbejdsbord |
| B Håndtag til båndspænding | H Aftræksplade |
| C Slibebånd til båndsliber | I Geringsanslag |
| D Hjul til båndstyring | J Vippemontering til arbejdsbord |
| E Slibeskive | K Spændestjernegreb |
| F NVR tænd/sluk-kontrolkontakt | L 63 mm støvudsugningsstuds |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Båndsliberens stop-/nivelleringsbolt | D Justering af drivremspænding |
| B Justeringsbolte til båndposition | E Holder til fastgørelse på arbejdsbord |
| C Drivremdæksel | |

3. Specifikationer

Model	PD150BDS
Klassificering	Værksted
Effekt	230V 50Hz 370W 1Ph
Driftscyklus	SI 370W
Båndstørrelse	100 x 914 mm
Skivestørrelse	150 mm
Bordstørrelse	216 x 146 mm
Skivebordsvipning	0° - 45°
Støvudsugningsstuds	63 mm
Samlede mål L x B x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Vægt	21 kg

4. Opsætning og montering

Slibeskive:

- 1 Fjern aftrækspladen, centrér og fastgør derefter slibeskiven til skivepladen ved hjælp af velcrolukningen, og sæt aftrækspladen på igen. Billede (Fig. 3).
- 2 Saml og fastgør derefter arbejdsbordet og vippemonteringen. Billede (Fig. 4).
- 3 Gør bordet vinkelret på skiven.

Slibebånd:

- 1 Fastgør båndsliberpladen.
- 2 Fastgør slibebåndet, frigør spændingshåndtaget, og skub derefter båndet over rullerne, idet du sikrer, at retningspilene følges.
- 3 Brug styrehjulet for at sikre, at slibebåndet kører lige, bevæg båndet med hånden, og juster styrehjulet for at centrere båndet på rullerne.
- 4 Båndsliberen kan bruges i lodret position ved at løsne de 2 justeringsbolte til båndpositionen. Placer arbejdsbordet til brug med slibebåndet – Billeder (Fig. 5 - 6).

5. Betjeningsvejledning

Slibeskive:

- 1 Tilslut strømforsyningen, og tryk derefter på startknappen.
- 2 Juster arbejdsbordet til den ønskede vinkel.
- 3 Med let tryk og et fast greb skal du kun slibe på den nedadgående (venstre) side af skiven for at undgå tilbageslag.
- 4 Brug geringsanslaget eller anslaget til præcis slibning.

Slibebånd:

- 1 Juster arbejdsbordet og slibebåndet til den ønskede vinkel.
- 2 Placer emnet på arbejdsbordet.
- 3 Bevæg emnet forsigtigt mod slibebåndet, og hold et fast greb.

6. Vedligeholdelse og pleje

- Tag stikket ud af sliberen, og brug en blød børste eller støvsuger til at fjerne støv og snavs efter hver brug.
- Udskift båndet eller skiven, når de er slidte eller beskadigede.
- Efterse regelmæssigt strømkabel, kontakt og komponenter for slid eller beskadigelse.

7. Fejlfinding

Motoren vil ikke køre:

Defekt eller i stykker "ON - OFF" kontakt: Udskift alle defekte eller ødelagte dele, før sliberen tages i brug. Kontakt din lokale forhandler.

Defekt eller beskadiget ledning til kontakt: Udskift alle defekte eller ødelagte dele, før sliberen tages i brug. Kontakt din lokale forhandler.

Defekt eller beskadiget relæ til kontakt: Udskift alle defekte eller ødelagte dele, før sliberen tages i brug. Kontakt din lokale forhandler.

Udbrændt motor: Kontakt din lokale forhandler.

Maskinen sætter farten ned under slibning:

Påføring af for meget tryk på emnet: Påfør mindre tryk på slibeoverfladen.

Træet brænder under slibning:

Slibeskive/-bånd er slidt: Udskift skiven/båndet.

Der påføres for meget tryk på emnet: Reducer det tryk, der påføres emnet.

8. Garanti og support

Dette produkt er dækket af en 1-års begrænset garanti.

Garantien dækker defekter i materialer og udførelse ved normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du beholde din købskvittering og kontakte din lokale forhandler.

Perform PD150BDS Band- och Tallriksslip

1. Säkerhetsinformation
2. Produktöversikt
3. Specifikationer
4. Monteringsanvisningar
5. Bruksanvisning
6. Underhåll
7. Felsökning
8. Garanti och support
9. Sprängskisser/Reservdelslistor (sida 6)

1. Säkerhetsinformation



Symbolerna ovan anger korrekta säkerhetsåtgärder vid användning av denna maskin.

- Bekanta dig med alla instruktioner före användning.
- Säkerställ att du ansluter slipmaskinen till rätt strömkälla.
- Koppla från strömkällan vid justering.
- Inspektera kabel och stickpropp för att säkerställa att inget är skadat. Reparera vid behov av en lämpligt kvalificerad person.
- Använd inte i våta eller fuktiga förhållanden.
- Säkerställ att långt hår eller kläder inte kan fastna i maskinens roterande delar.
- Användning av dammsug rekommenderas starkt.
- Kontrollera att slipmedlen har rätt storlek och typ och är korrekt monterade.
- Avlägsna alla verktyg (chucknyckel, skiftnycklar etc.) som kan ha använts vid inställning och lägg tillbaka dem på sina korrekta förvaringsplatser.
- Säkerställ att personlig skyddsutrustning (PPE) alltid används.
- Säkerställ att slipmaskinen är ordentligt fastsatt på en stabil yta.
- Håll händerna borta från rörliga delar.
- Använd vänster sida av slipskivan för att säkerställa att virket hålls säkert på bordet.

2. Komponenter, Funktioner

(FIG. 1)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| A Skydd för bandslipen | H Utsugsbricka |
| B Spännarm för bandet | I Geringsanhåll |
| C Slipband för bandslip | J Tiltmekanism för arbetsbord |
| D Bandstyrningshjul | K Klämstjärnknopp |
| E Slipskiva | L 63 mm dammsugsanslutning |
| F NVR på/av-brytare | |
| G Arbetsbord | |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Stopp-/nivelleringsbult för bandslipen | D Justerskruv för drivremspänning |
| B Justerskruv för bandposition | E Fäste för arbetsbänk |
| C Kåpa för drivrem | |

3. Specifikationer

Modell	PD150BDS
Klassificering	Verkstad
Effekt	230V 50Hz 370W 1Ph
Driftcykel	S1 370W
Bandstorlek	100 x 914 mm
Skivstorlek	150 mm
Bordsstorlek	216 x 146 mm
Bordslutning skiva	0° - 45°
Dammsugsanslutning	63 mm
Totala mått L x B x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Vikt	21 kg

4. Installation och Montering

Slipskiva:

- 1 Avlägsna utsugsbrickan, centrera och fäst sedan slipskivan på skivtallriken med kardborrebandet, sätt tillbaka utsugsbrickan. Bild (Fig. 3).
- 2 Montera och fäst sedan arbetsbordet och tiltmekanismen. Bild (Fig. 4).
- 3 Vinkelställ bordet mot skivan.

Slipband:

- 1 Fäst plattan för bandslipen.
- 2 Fäst slipbandet, släpp spännarmen och skjut sedan bandet över rullarna och säkerställ att riktningspilarna följs.
- 3 Använd styrhjulet för att säkerställa att slipbandet löper rakt, flytta bandet för hand och justera styrhjulet för att centrera bandet på rullarna.
- 4 Bandslipen kan användas i vertikalt läge genom att lossa de 2 justerskruvorna för bandpositionen. Placera arbetsbordet för användning med slipbandet – Bilder (Fig. 5 - 6).

5. Bruksanvisning

Slipskiva:

- 1 Anslut till strömkällan och tryck sedan på startknappen.
- 2 Justera arbetsbordet till önskad vinkel.
- 3 Med lätt tryck och ett fast grepp, slipa endast på den nedåtgående (vänstra) sidan av skivan för att undvika kast.
- 4 Använd geringsanhållet eller anhållet för precisionsslipning.

Slipband:

- 1 Justera arbetsbordet och slipbandet till önskad vinkel.
- 2 Placera arbetsstycket på arbetsbordet.
- 3 För arbetsstycket försiktigt mot slipbandet och håll ett fast grepp.

6. Underhåll och Skötsel

- Koppla ur slipmaskinen och använd en mjuk borste eller dammsugare för att avlägsna damm och skräp efter varje användning.
- Byt ut bandet eller skivan när de är slitna eller skadade.
- Inspektera regelbundet strömkabel, brytare och komponenter för slitage eller skador.

7. Felsökning

Motorn startar inte:

Defekt eller trasig "PÅ - AV"-brytare: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan slipmaskinen används. Kontakta din lokala återförsäljare.

Defekt eller skadad brytarkabel: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan slipmaskinen används. Kontakta din lokala återförsäljare.

Defekt eller skadad brytarrelä: Byt ut alla trasiga eller defekta delar innan slipmaskinen används. Kontakta din lokala återförsäljare.

Utbränd motor: Kontakta din lokala återförsäljare.

Maskinen saktar ner under slipning:

Applicerar för mycket tryck på arbetsstycket: Applicera mindre tryck på slipytan.

Trä bränns under slipning:

Slipskiva/band är slitet: Byt ut skivan/bandet.

För högt tryck appliceras på arbetsstycket: Minska trycket på arbetsstycket.

8. Garanti och Support

Denna produkt täcks av en 1-års begränsad garanti.

Garantin täcker defekter i material och utförande vid normal användning.

För att göra anspråk på garantin, behåll ditt inköpskvitto och kontakta din lokala återförsäljare.

Pásová a kotoučová bruska Perform PD150BDS

1. Bezpečnostní informace
2. Přehled produktu
3. Specifikace
4. Montážní návod
5. Návod k obsluze
6. Údržba
7. Odstraňování problémů
8. Záruka a podpora
9. Rozkreslené diagramy/Seznamy (strana 6)

1. Bezpečnostní informace



Výše uvedené symboly upozorňují na správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.

- Před použitím se seznamte se všemi pokyny.
- Ujistěte se, že připojujete brusku ke správnému zdroji napájení.
- Při nastavování odpojte od zdroje napájení.
- Zkontrolujte kabel a zástrčku, abyste se ujistili, že nejsou poškozené. V případě potřeby nechte opravit kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Zajistěte, aby se dlouhé vlasy nebo oděv nemohly zachytit do rotujících částí stroje.
- Důrazně se doporučuje použití odsávání prachu.
- Zkontrolujte, zda jsou brusiva správné velikosti a typu a zda jsou správně namontována.
- Odstraňte veškeré nástroje (klíč ke sklíčidlu, klíče atd.), které mohly být použity při nastavování a uložte je na jejich správná místa.
- Zajistěte, aby se vždy používaly OOPP (osobní ochranné pracovní prostředky).
- Zajistěte, aby byla bruska připevněna k pevnému povrchu.
- Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- Použijte levou stranu brusného kotouče, aby dřevo zůstalo bezpečně na stole.

2. Komponenty, Vlastnosti

(OBR. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A Kryt pásové brusky | H Odsávací deska |
| B Napínací páka pásu | I Pokosové pravítko |
| C Brusný pás pásové brusky | J Sestava naklápění pracovního stolu |
| D Vodicí kolo pásu | K Upínací hvězdicový knoflík |
| E Brusný kotouč | L 63mm výstup pro odsávání prachu |
| F NVR vypínač | |
| G Pracovní stůl | |

(OBR. 2)

- | | |
|--|--|
| A Doraz/vyrovnávací šroub pásové brusky | D Nastavovač napnutí hnacího řemene |
| B Šrouby pro nastavení polohy pásu | E Držák pro upevnění na pracovní stůl |
| C Kryt hnacího řemene | |

3. Specifikace

Model	PD150BDS
Hodnocení	Dílna
Napájení	230V 50Hz 370W 1Ph
Pracovní cyklus	S1 370W
Velikost pásu	100 x 914 mm
Velikost kotouče	150 mm
Velikost stolu	216 x 146 mm
Naklopení stolu kotouče	0° - 45°
Výstup pro odsávání prachu	63 mm
Celkové rozměry D x Š x V	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Hmotnost	21 kg

4. Nastavení a montáž

Brusný kotouč:

- 1 Odstraňte odsávací desku, poté vycentrujte a připevněte brusný kotouč k desce kotouče pomocí suchého zipu, znovu připevněte odsávací desku. Obrázek (Obr. 3).
- 2 Sestavte a poté připevněte pracovní stůl a sestavu naklápění. Obrázek (Obr. 4).
- 3 Nastavte stůl kolmo ke kotouči.

Brusný pás:

- 1 Připevněte desku pásové brusky.
- 2 Připevněte brusný pás, uvolněte napínací páku a poté nasuňte pás přes válce, přičemž dbejte na směr šípek.
- 3 Pomocí vodicího kola zajistěte, aby brusný pás běžel rovně, pohybujte pásem ručně a nastavte vodicí kolo tak, aby se pás vycentroval na válcích.
- 4 Pásová bruska může být použita ve svislé poloze povolením 2 šroubů pro nastavení polohy pásu. Umístěte pracovní stůl pro použití s brusným pásem – Obrázky (Obr. 5 - 6).

5. Návod k obsluze

Brusný kotouč:

- 1 Připojte k napájení a poté stiskněte tlačítko start.
- 2 Nastavte pracovní stůl do požadovaného úhlu.
- 3 S lehkým tlakem a pevným držením bruste pouze na straně kotouče pohybující se dolů (vlevo), abyste zabránili zpětnému rázu.
- 4 Pro přesné broušení použijte pokosové pravítko nebo doraz.

Brusný pás:

- 1 Nastavte pracovní stůl a brusný pás do požadovaného úhlu.
- 2 Umístěte obrobek na pracovní stůl.
- 3 Jemně přitlačte obrobek k brusnému pásu a pevně jej držte.

6. Údržba a péče

- Odpojte brusku ze zásuvky a po každém použití odstraňte prach a nečistoty měkkým kartáčem nebo vysavačem.
- Vyměňte pás nebo kotouč, pokud jsou opotřebené nebo poškozené.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, spínač a součásti, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.

7. Odstraňování problémů

Motor neběží:

Vadný nebo rozbitý vypínač „ZAPNUTO – VYPNUTO“: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly. Kontaktujte místní prodejnu.

Vadný nebo poškozený kabel spínače: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly. Kontaktujte místní prodejnu.

Vadné nebo poškozené relé spínače: Před použitím brusky vyměňte všechny rozbité nebo vadné díly. Kontaktujte místní prodejnu.

Spálený motor: Kontaktujte místní prodejnu.

Stroj se při broušení zpomaluje:

Příliš velký tlak na obrobek: Snižte tlak na brusnou plochu.

Dřevo se při broušení pálí:

Brusný kotouč/pás je opotřebený: Vyměňte kotouč/pás.

Na obrobek je vyvíjen nadměrný tlak: Snižte tlak vyvíjený na obrobek.

8. Záruka a podpora

Na tento výrobek se vztahuje omezená záruka 1 rok.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte doklad o koupi a kontaktujte místní prodejnu.

Szlifierka taśmowo-tarczowa Perform PD150BDS

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
2. Opis produktu
3. Dane techniczne
4. Instrukcje montażu
5. Instrukcje obsługi
6. Konserwacja
7. Rozwiązywanie problemów
8. Gwarancja i wsparcie
9. Rysunki złożeniowe/Listy części (strona 6)

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa.



Należy nosić ochronniki słuchu.



Należy nosić ochronę oczu.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



NIEBEZPIECZEŃSTWO
Silnik się nagrzewa.

Powyższe symbole wskazują na prawidłowe procedury bezpieczeństwa podczas używania tej maszyny.

- Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
- Upewnij się, że podłączasz szlifierkę do prawidłowego źródła zasilania.
- Odłącz od źródła zasilania podczas regulacji.
- Sprawdź kabel i wtyczkę, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie potrzeby naprawy powinien dokonać odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Nie używaj w mokrych lub wilgotnych warunkach.
- Upewnij się, że długie włosy lub odzież nie mogą zostać wciągnięte w obracające się części maszyny.
- Używanie odsysania pyłu jest wysoce zalecane.
- Sprawdź, czy materiały ściernie mają prawidłowy rozmiar i typ oraz czy są prawidłowo zamocowane.
- Usuń wszelkie narzędzia (klucz do uchwytu, klucze płaskie itp.), które mogły być użyte podczas ustawiania i odłóż je na ich właściwe miejsca przechowywania.
- Zawsze używaj ŚOI (Środków Ochrony Indywidualnej).
- Upewnij się, że szlifierka jest przymocowana do stabilnej powierzchni.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Używaj lewej strony tarczy szlifierskiej, aby zapewnić stabilność drewna na stole.

2. Komponenty, Funkcje

(RYS. 1)

- | | |
|--|--|
| A Osłona szlifierki taśmowej | H Płyta odciągowa |
| B Dźwignia napinająca taśmę | I Prowadnica kątowa |
| C Taśma ścierna szlifierki taśmowej | J Zespół pochylania stołu roboczego |
| D Koło prowadzące taśmę | K Gwiazdkowa śruba zaciskowa |
| E Tarcza szlifierska | L Otwór odciągu pyłu 63 mm |
| F Wyłącznik sterujący NVR | |
| G Stół roboczy | |

(RYS. 2)

- | | |
|--|--|
| A Śruba ograniczająca/poziomująca szlifierki taśmowej | C Osłona paska napędowego |
| B Śruby regulacji położenia taśmy | D Regulator naprężenia paska napędowego |
| | E Mocowanie do stołu warsztatowego |

3. Specyfikacja

Model	PD150BDS
Klasa	Warsztat
Moc	230V 50Hz 370W 1Ph
Cykl pracy	S1 370W
Rozmiar taśmy	100 x 914 mm
Rozmiar tarczy	150 mm
Rozmiar stołu	216 x 146 mm
Pochylenie stołu tarczy	0° - 45°
Otwór odciągu pyłu	63 mm
Wymiary całkowite D x S x W	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Waga	21 kg

4. Konfiguracja i Montaż

Tarcza szlifierska:

- 1 Zdejmij płytę odciągową, a następnie wycentruj i przymocuj tarczę szlifierską do płyty tarczy za pomocą rzepu, ponownie zamocuj płytę odciągową. Zdjęcie (Rys. 3).
- 2 Zmontuj, a następnie przymocuj stół roboczy i zespół pochylania. Zdjęcie (Rys. 4).
- 3 Ustaw stół prostopadłe do tarczy.

Taśma szlifierska:

- 1 Przymocuj płytę szlifierki taśmowej.
- 2 Przymocuj taśmę ścierną, zwolnij dźwignię napinającą, a następnie nasuń taśmę na rolki, upewniając się, że strzałki kierunku są zgodne.
- 3 Użyj koła prowadzącego, aby upewnić się, że taśma ścierna biegnie prosto, poruszaj taśmą ręcznie, regulując koło prowadzące, aby wycentrować taśmę na rolkach.
- 4 Szlifierkę taśmową można używać w pozycji pionowej, poluzowując 2 śruby regulacji położenia taśmy. Ustaw stół roboczy do użycia z taśmą szlifierską – Zdjęcia (Rys. 5 - 6).

5. Instrukcje obsługi

Tarcza szlifierska:

- 1 Podłącz do źródła zasilania, a następnie naciśnij przycisk start.
- 2 Ustaw stół roboczy pod żądanym kątem.
- 3 Lekko dociskając i utrzymując pewny chwyt, szlifuj tylko po stronie tarczy poruszającej się w dół (lewej), aby uniknąć odbicia.
- 4 Użyj prowadnicy kątowej lub ogranicznika do precyzyjnego szlifowania.

Taśma szlifierska:

- 1 Ustaw stół roboczy i taśmę szlifierską pod żądanym kątem.
- 2 Umieść obrabiany przedmiot na stole roboczym.
- 3 Delikatnie przesuwaj obrabiany przedmiot wzdłuż taśmy szlifierskiej, utrzymując pewny chwyt.

6. Konserwacja i Pielęgnacja

- Odłącz szlifierkę i użyj miękkiej szczotki lub odkurzacza, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia po każdym użyciu.
- Wymień taśmę lub tarczę, gdy są zużyte lub uszkodzone.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający, włącznik i komponenty pod kątem zużycia lub uszkodzeń.

7. Rozwiązywanie problemów

Silnik nie działa:

Uszkodzony lub zepsuty włącznik „ON - OFF”: Przed użyciem szlifierki wymień wszystkie uszkodzone lub wadliwe części. Skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Uszkodzony lub uszkodzony przewód włącznika: Przed użyciem szlifierki wymień wszystkie uszkodzone lub wadliwe części. Skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Uszkodzone lub uszkodzone przełącznik włącznika: Przed użyciem szlifierki wymień wszystkie uszkodzone lub wadliwe części. Skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Spalony silnik: Skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Maszyna zwalnia podczas szlifowania:

Zbyt duży nacisk na obrabiany przedmiot: Zmniejsz nacisk na powierzchnię szlifowaną.

Drewno przypala się podczas szlifowania:

Zużyta tarcza/taśma szlifierska: Wymień tarczę/taśmę.

Zbyt duży nacisk jest wywierany na obrabiany przedmiot: Zmniejsz nacisk wywierany na obrabiany przedmiot.

8. Gwarancja i Wsparcie

Ten produkt jest objęty 1-roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałów i wykonania przy normalnym użytkowaniu.

Aby zgłosić reklamację gwarancyjną, zachowaj dowód zakupu i skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Lixadeira de Cinta e Disco Perform PD150BDS

1. Informação de Segurança
2. Visão Geral do Produto
3. Especificações
4. Instruções de Montagem
5. Instruções de Operação
6. Manutenção
7. Resolução de Problemas
8. Garantia e Suporte
9. Diagramas Explodidos/Listas (página 6)

1. Informação de Segurança



Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos ao usar esta máquina.

- Familiarize-se com todas as instruções antes de usar.
- Certifique-se de que está a conectar a lixadeira à fonte de alimentação correta.
- Desconecte da fonte de alimentação ao ajustar.
- Inspeção o cabo e a ficha para garantir que nenhum dos dois esteja danificado. Repare, se necessário, por uma pessoa devidamente qualificada.
- Não use em condições molhadas ou húmidas.
- Certifique-se de que cabelos longos ou roupas não fiquem presos nas partes rotativas da máquina.
- O uso de extração de pó é altamente recomendado.
- Verifique se os abrasivos têm o tamanho e tipo corretos e se estão corretamente instalados.
- Remova quaisquer ferramentas (chave de mandril, chaves de boca, etc.) que possam ter sido usadas na configuração das operações e guarde-as nas suas posições de armazenamento corretas.
- Certifique-se de que o EPI (Equipamento de Proteção Individual) é sempre usado.
- Certifique-se de que a lixadeira está fixada numa superfície sólida.
- Mantenha as mãos afastadas das partes móveis.
- Use o lado esquerdo do disco de lixamento para garantir que a madeira permaneça segura na mesa.

2. Componentes, Características

(FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| A Proteção da lixadeira de cinta | G Mesa de trabalho |
| B Alavanca de tensionamento da cinta | H Placa de extração |
| C Cinta abrasiva da lixadeira de cinta | I Guia de esquadria |
| D Roda de rastreamento da cinta | J Conjunto de inclinação da mesa de trabalho |
| E Disco de lixamento | K Botão de aperto em estrela |
| F Interruptor de controlo liga/desliga NVR | L Saída de extração de pó de 63 mm |

(FIG. 2)

- | | |
|--|--|
| A Parafuso de paragem/nivelamento da lixadeira de cinta | C Tampa da correia de transmissão |
| B Parafusos de ajuste da posição da cinta | D Ajustador de tensão da correia de transmissão |
| | E Suporte de fixação ao banco de trabalho |

3. Especificação

Modelo	PD150BDS
Classificação	Oficina
Potência	230V 50Hz 370W 1Ph
Ciclo de Trabalho	SI 370W
Tamanho da Cinta	100 x 914 mm
Tamanho do Disco	150 mm
Tamanho da Mesa	216 x 146 mm
Inclinação da Mesa do Disco	0° - 45°
Saída de Extração de Pó	63 mm
Dimensões Totais C x L x A	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Peso	21 kg

4. Configuração e Montagem

Disco de Lixamento:

- 1 Remova a placa de extração, depois centralize e fixe o disco de lixamento à placa do disco usando o suporte de velcro, volte a fixar a placa de extração. Imagem (Fig. 3).
- 2 Monte e depois fixe a mesa de trabalho e o conjunto de inclinação. Imagem (Fig. 4).
- 3 Esquadrie a mesa com o disco.

Cinta de Lixamento:

- 1 Fixe a placa da lixadeira de cinta.
- 2 Fixe a cinta abrasiva, solte a alavanca de tensão e depois deslize a cinta sobre os rolos, garantindo que as setas de direção são seguidas.
- 3 Use a roda de rastreamento para garantir que a cinta abrasiva está a funcionar corretamente, mova a cinta manualmente ajustando a roda de rastreamento para centralizar a cinta nos rolos.
- 4 A lixadeira de cinta pode ser usada na posição vertical, soltando os 2 parafusos de ajuste da posição da cinta. Posicione a mesa de trabalho para ser usada com a cinta de lixamento – Imagens (Fig. 5 - 6).

5. Instruções de Operação

Disco de Lixamento:

- 1 Conecte à fonte de alimentação e depois pressione o botão de iniciar.
- 2 Ajuste a mesa de trabalho para o ângulo desejado.
- 3 Com leve pressão e mantendo uma firmeza, lixe apenas no lado descendente (esquerdo) do disco para evitar contragolpes.
- 4 Use o esquadro de esquadria ou a guia para lixamento preciso.

Cinta de Lixamento:

- 1 Ajuste a mesa de trabalho e a cinta de lixamento para o ângulo desejado.
- 2 Coloque a peça de trabalho na mesa de trabalho.
- 3 Mova a peça de trabalho suavemente contra a cinta de lixamento, mantendo uma firmeza..

6. Manutenção e Cuidados

- Desligue a lixadeira e use uma escova macia ou um aspirador para remover pó e detritos após cada uso.
- Substitua a cinta ou o disco quando estiverem gastos ou danificados.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação, o interruptor e os componentes quanto a desgaste ou danos..

7. Resolução de Problemas

O motor não funciona:

Interruptor “ON - OFF” defeituoso ou quebrado: Substitua todas as peças quebradas ou defeituosas antes de usar a lixadeira. Contacte a sua loja local.

Cabo do interruptor defeituoso ou danificado: Substitua todas as peças quebradas ou defeituosas antes de usar a lixadeira. Contacte a sua loja local.

Relé do interruptor defeituoso ou danificado: Substitua todas as peças quebradas ou defeituosas antes de usar a lixadeira. Contacte a sua loja local.

Motor queimado: Contacte a sua loja local.

A máquina abranda durante o lixamento:

Aplicação de demasiada pressão na peça de trabalho: Aplique menos pressão na superfície de lixamento.

A madeira queima durante o lixamento:

Disco/cinta de lixamento gasto(a): Substitua o disco/cinta.

Está a ser aplicada pressão excessiva na peça de trabalho: Reduza a pressão aplicada na peça de trabalho.

8. Garantia e Suporte

Este produto é coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal.

Para reclamar a garantia, guarde o seu recibo de compra e contacte a sua loja local.

Perform PD150BDS Bånd- og Skivesliper

1. Sikkerhetsinformasjon
2. Produktoversikt
3. Spesifikasjoner
4. Monteringsanvisninger
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold
7. Feilsøking
8. Garanti og support
9. Eksploberte diagrammer/Delelister (side 6)

1. Sikkerhetsinformasjon



Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene fullstendig før bruk.



Hørselsvern skal brukes.



Øyevern skal brukes.



Støvmaske skal brukes.



FARE
Motoren blir varm.

Symbolene ovenfor gir råd om de korrekte sikkerhetsprosedyrene ved bruk av denne maskinen.

- Gjør deg kjent med alle instruksjonene før bruk.
- Sørg for at du kobler slipemaskinen til riktig strømkilde.
- Koble fra strømkilden ved justering.
- Inspiser kabelen og støpselet for å sikre at ingen av dem er skadet. Reparer om nødvendig av en kvalifisert person.
- Ikke bruk under våte eller fuktige forhold.
- Sørg for at langt hår eller klær ikke kan bli fanget opp i de roterende delene av maskinen.
- Bruk av støvavsug er sterkt anbefalt.
- Kontroller at slipemidlene har riktig størrelse og type og er korrekt montert.
- Fjern eventuelle verktøy (chucknøkkel, skiftenøkler osv.) som kan ha blitt brukt ved oppsett og legg dem bort på deres korrekte oppbevaringsplasser.
- Sørg for at personlig verneutstyr (PVU) alltid brukes.
- Sørg for at slipemaskinen er festet til en solid overflate.
- Hold hendene unna bevegelige deler.
- Bruk venstre side av slipeskiven for å sikre at treverket forblir sikkert på bordet.

2. Komponenter, Funksjoner

(FIG. 1)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A Beskyttelse for båndsliper | H Avsugingsplate |
| B Beltestrammer | I Gjæringsanlegg |
| C Slipebånd for båndsliper | J Tiltmekanisme for arbeidsbord |
| D Beltestyringshjul | K Stjernehandtak for klemmer |
| E Slipeskive | L 63 mm støvavsugsuttak |
| F NVR på/av-bryter | |
| G Arbeidsbord | |

(FIG. 2)

- | | |
|---|--|
| A Stopp-/nivelleringsbolt for båndsliper | D Justering av drivreimspenning |
| B Justeringsbolter for belteposisjon | E Festebrakett for arbeidsbenk |
| C Drivreimdeksel | |

3. Spesifikasjon

Modell	PD150BDS
Klassifisering	Verksted
Strøm	230V 50Hz 370W 1Ph
Driftssyklus	S1 370W
Beltestørrelse	100 x 914 mm
Skivestørrelse	150 mm
Bordstørrelse	216 x 146 mm
Bordtilt skive	0° - 45°
Støvavsugsuttak	63 mm
Totale mål L x B x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Vekt	21 kg

4. Oppsett og Montering

Slipeskive:

- 1 Fjern avsugingsplaten, sentrer og fest deretter slipeskiven til skiveplaten ved hjelp av borrelåsfestet, sett på avsugingsplaten igjen. Bilde (Fig. 3).
- 2 Monter og fest deretter arbeidsbordet og tiltmekanismen. Bilde (Fig. 4).
- 3 Vinkelstill bordet i forhold til skiven.

Slipebånd:

- 1 Fest platen for båndsliperen.
- 2 Fest slipebåndet, løsne strammehåndtaket og skyv deretter båndet over rullene og sørg for at retningspilene følges.
- 3 Bruk styrehjulet for å sikre at slipebåndet går rett, bevege båndet for hånd og juster styrehjulet for å sentrere båndet på rullene.
- 4 Båndsliperen kan brukes i vertikal posisjon ved å løsne de 2 justeringsboltene for belteposisjon. Plasser arbeidsbordet for bruk med slipebåndet – Bilder (Fig. 5 - 6).

5. Bruksanvisning

Slipeskive:

- 1 Koble til strømkilden og trykk deretter på startknappen.
- 2 Juster arbeidsbordet til ønsket vinkel.
- 3 Med lett trykk og et fast grep, slip kun på den nedadgående (venstre) siden av skiven for å unngå tilbakeslag.
- 4 Bruk gjæringsanlegget eller anlegget for presis sliping.

Slipebånd:

- 1 Juster arbeidsbordet og slipebåndet til ønsket vinkel.
- 2 Plasser arbeidsstykket på arbeidsbordet.
- 3 Beveg arbeidsstykket forsiktig mot slipebåndet og hold et fast grep.

6. Vedlikehold og Stell

- Koble fra slipemaskinen og bruk en myk børste eller støvsuger for å fjerne støv og smuss etter hver bruk.
- Bytt ut båndet eller skiven når de er slitt eller skadet.
- Inspiser regelmessig strømledningen, bryteren og komponentene for slitasje eller skade.

7. Feilsøking

Motoren vil ikke starte:

Defekt eller ødelagt "PÅ - AV"-bryter: Bytt ut alle ødelagte eller defekte deler før slipemaskinen tas i bruk. Kontakt din lokale forhandler.

Defekt eller skadet ledning til bryter: Bytt ut alle ødelagte eller defekte deler før slipemaskinen tas i bruk. Kontakt din lokale forhandler.

Defekt eller skadet relé til bryter: Bytt ut alle ødelagte eller defekte deler før slipemaskinen tas i bruk. Kontakt din lokale forhandler.

Utbrent motor: Kontakt din lokale forhandler.

Maskinen sakker ned under sliping:

Påfører for mye trykk på arbeidsstykket: Påfør mindre trykk på slipeoverflaten.

Treverket brenner under sliping:

Slipeskive/-bånd er slitt: Bytt ut skiven/båndet.

Det påføres for mye trykk på arbeidsstykket: Reduser trykket som påføres arbeidsstykket.

8. Garanti og Support

Dette produktet dekkes av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker defekter i materialer og utførelse ved normal bruk.

For å kreve garanti, behold kvitteringen og kontakt din lokale forhandler.

Perform PD150BDS Nauha- ja laikkahiomakone

1. Turvallisuustiedot

2. Tuotteen yleiskatsaus

3. Tekniset tiedot

4. Kokoamisohjeet

5. Käyttöohjeet

6. Huolto

7. Vianetsintä

8. Takuu ja tuki

9. Räjätyskuvat/Osaluettelot (sivu 6)

1. Turvallisuustiedot



Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Kuulosuojaimia on käytettävä.



Silmäsuojaimia on käytettävä.



Pölynaamaria on käytettävä.



VAARA
Moottori kuumenee.

Yllä olevat symbolit neuvovat oikeista turvallisuusmenettelyistä tätä konetta käytettäessä.

- Tutustu kaikkiin ohjeisiin ennen käyttöä.
- Varmista, että liität hiomakoneen oikeaan virtalähteeseen.
- Irrota virtalähteestä säätämisen ajaksi.
- Tarkista kaapeli ja pistoke varmistaaksesi, etteivät ne ole vaurioituneet. Anna tarvittaessa asianmukaisesti pätevän henkilön korjata ne.
- Älä käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- Varmista, ettei pitkiä hiuksia tai vaatteita voi tarttua koneen pyöriviin osiin.
- Pölynpoiston käyttö on erittäin suositeltavaa.
- Tarkista, että hiomatarvikkeet ovat oikean kokoisia ja tyypisiä ja että ne on asennettu oikein.
- Poista kaikki työkalut (istukkavain, jakoavaimet jne.), joita on mahdollisesti käytetty asennustoimenpiteissä, ja laita ne takaisin oikeille säilytyspaikoilleen.
- Varmista, että henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE) käytetään aina.
- Varmista, että hiomakone on kiinnitetty tukevasti tasaiselle alustalle.
- Pidä kädet loitolla liikkuvista osista.
- Käytä hiomalaikan vasenta puolta varmistaaksesi, että puu pysyy tukevasti pöydällä.

2. Osat, Ominaisuudet

(KUVA. 1)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A Nauhahiomakoneen suojus | H Poistolevy |
| B Nauhan kiristysvipu | I Jiirikulmaohjain |
| C Nauhahiomakoneen hiomanauha | J Työpöydän kallistuskokoonpano |
| D Nauhan ohjausrulla | K Kiinnitystähdikuvioinen nuppi |
| E Hiomalaikka | L 63 mm:n pölynpoistoaukko |
| F NVR on/off -ohjauskytkin | |
| G Työpöytä | |

(KUVA. 2)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A Nauhahiomakoneen pysäytys-/tasauspultti | C Vetoakselin suojus |
| B Nauhan asennon säätöpultti | D Vetoakselin kiristyssäädin |
| | E Työpenkin kiinnitysteline |

3. Tekniset tiedot

Malli	PD150BDS
Luokitus	Työpaja
Teho	230V 50Hz 370W 1Ph
Käyttöjako	SI 370W
Nauhan koko	100 x 914 mm
Laikan koko	150 mm
Pöydän koko	216 x 146 mm
Laikkapöydän kallistus	0° - 45°
Pölynpoistoaukko	63 mm
Kokonaispituus x leveys x korkeus	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Paino	21 kg

4. Asennus ja kokoaminen

Hiomalaikka:

- Irrota poistolevy, keskitä ja kiinnitä sitten hiomalaikka laikkalevyyn tarranauhakiinnityksen avulla, kiinnitä poistolevy uudelleen. Kuva (Kuva 3).
- Kokoa ja kiinnitä sitten työpöytä ja kallistuskokoonpano. Kuva (Kuva 4).
- Suorista pöytä laikkaan nähden.

Hiomanauha:

- Kiinnitä nauhahiomakoneen levy.
- Kiinnitä hiomanauha, vapauta kiristysvipu ja liu'uta nauha rullien yli varmistaen, että suuntanuolet on huomioitu.
- Käytä ohjausrullaa varmistaaksesi, että hiomanauha kulkee suoraan, liikuta nauhaa käsin säätäen ohjausrullaa nauhan keskittämiseksi rullille.
- Nauha-hiomakonetta voidaan käyttää pystyasennossa löysäämällä 2 nauhan asennon säätöpulttia. Aseta työpöytä käytettäväksi hiomanauhan kanssa – Kuvat (Kuva 5 - 6).

5. Käyttöohjeet

Hiomalaikka:

- 1 Kytke virtalähteeseen ja paina sitten käynnistyspainiketta.
- 2 Sääda työpöytä haluttuun kulmaan.
- 3 Kevyellä paineella ja pitämällä tukevasti kiinni, hio vain laikan alaspäin liikkuvalla (vasemmalla) puolella välttääksesi takapotkun.
- 4 Käytä jiirikulmaohjainta tai ohjainta tarkkaan hiontaan.

Hiomanauha:

- 1 Sääda työpöytä ja hiomanauha haluttuun kulmaan.
- 2 Aseta työkappale työpöydälle.
- 3 Siirrä työkappaletta varovasti hiomanauhaa vasten pitäen tukevasti kiinni.

6. Huolto ja hoito

- Irrota hiomakone pistorasiasta ja poista pöly ja roskat pehmeällä harjalla tai imurilla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Vaihda nauha tai laikka, kun ne ovat kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkista säännöllisesti virtajohto, kytkin ja osat kulumisen tai vaurioiden varalta.

7. Vianetsintä

Moottori ei käynnisty:

Viallinen tai rikkiäinen "ON - OFF" -kytkin: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä. Ota yhteyttä paikalliseen liikkeeseen.

Viallinen tai vaurioitunut kytkinjohto: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä. Ota yhteyttä paikalliseen liikkeeseen.

Viallinen tai vaurioitunut kytkinrele: Vaihda kaikki rikkinäiset tai vialliset osat ennen hiomakoneen käyttöä. Ota yhteyttä paikalliseen liikkeeseen.

Moottori palanut: Ota yhteyttä paikalliseen liikkeeseen.

Kone hidastuu hionnan aikana:

Liian suuren paineen kohdistaminen työkappaleeseen: Kohdista vähemmän painetta hiontapintaan.

Puu palaa hionnan aikana:

Hiomalaikka/-nauha on kulunut: Vaihda laikka/nauha.

Työkappaleeseen kohdistetaan liiallista painetta: Vähennä työkappaleeseen kohdistettavaa painetta.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on 1 vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalissa käytössä.

Takuuvaatimusta varten säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen liikkeeseen.

Perform PD150BDS Borð- og Bandslípunarvél

1. Öryggisupplýsingar

2. Yfirlit vöru

3. Tæknilegar upplýsingar

4. Samsetningarleiðbeiningar

5. Notkunarleiðbeiningar

6. Viðhald

7. Úrræðaleit

8. Ábyrgð og stuðningur

9. Sundurliðaðar teikningar/Hlutalistar (blaðsíða 6)

1. Öryggisupplýsingar



Lesið handbókina og öryggisleiðbeiningarnar vandlega fyrir notkun.



Nota skal hlífðarbúnað fyrir eyru.



Nota skal hlífðarbúnað fyrir augu.



Nota skal ryksugu.



HÆTTA
Mótor hitnar.

Táknin hér að ofan gefa til kynna réttar öryggisráðstafanir við notkun þessarar vélar.

- Kynntu þér allar leiðbeiningar fyrir notkun.
- Gakktu úr skugga um að þú tengir slípunarvélinni við réttan straumgjafa.
- Aftengdu frá straumgjafanum við stillingar.
- Skoðaðu snúruna og klóna til að tryggja að hvorugt sé skemmt. Láttu viðeigandi hæfan aðila gera við ef þörf krefur.
- Ekki nota við blautar eða rakar aðstæður.
- Gakktu úr skugga um að sítt hár eða fatnaður geti ekki fest í snúningshlutum vélarinnar.
- Notkun ryksugu er mjög ráðleg.
- Athugaðu hvort slípiefnin séu af réttri stærð og gerð og rétt fest.
- Fjarlægðu öll verkfæri (chuck-lykill, skiptilyklar osfrv.) sem kunna að hafa verið notuð við uppsetningu og settu þau aftur á rétta geymslustaði.
- Gakktu úr skugga um að persónuhlífar (PPE) séu alltaf notaðar.
- Gakktu úr skugga um að slípunarvélin sé fest við traustan flöt.
- Haltu höndum frá hreyfanlegum hlutum.
- Notaðu vinstri hlið slípunardisksins til að tryggja að timbrið haldist öruggt á borðinu.

2. Hlutar, Eiginleikar

(MYND. 1)

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| A Hlíf bandslípunarvélar | G Vinnuborð |
| B Spennustöng bands | H Útdráttarplata |
| C Slípibelti bandslípunarvélar | I Gjærunarstýri |
| D Stýrihjól bands | J Halli vinnuborðs |
| E Slípunardiskur | K Klemmustjörnuhnappur |
| F NVR kveikja/slökkva rofi | L 63mm ryksogsúttak |

(MYND. 2)

- | | |
|--|---|
| A Stopp-/jafnvægisbolti bandslípunarvélar | D Stillir fyrir spennu drifbands |
| B Stilliboltar fyrir stöðu bands | E Festing fyrir vinnubekk |
| C Hlíf drifbands | |

3. Tæknilegar upplýsingar

Gerð	PD150BDS
Einkunn	Verkstæði
Afl	230V 50Hz 370W 1Ph
Vinnulota	SI 370W
Stærð bands	100 x 914 mm
Stærð disks	150 mm
Stærð borðs	216 x 146 mm
Halli disksborðs	0° - 45°
Ryksogsúttak	63 mm
Heildarmál L x B x H	470 x 370 x 295 mm
	500 x 250 x 650 mm
Þyngd	21 kg

4. Uppsetning og samsetning

Slípunardiskur:

- 1 Fjarlægðu útdráttarplötuna, miðstilltu síðan og festu slípunardiskinn við diskplötuna með klettiborða bakhliðinni og festu útdráttarplötuna aftur. Mynd (Mynd 3).
- 2 Settu saman og festu síðan vinnuborðið og hallabúnaðinn. Mynd (Mynd 4).
- 3 Stilltu borðið hornrétt á diskinn.

Slípibelti:

- 1 Festu plötu bandslípunarvélarinnar.
- 2 Festu slípibeltið, slepptu spennustönginni og renndu síðan beltinu yfir rúllurnar og tryggðu að stefnuörvarnar séu fylgdar.
- 3 Notaðu stýrihjól til að tryggja að slípibeltið gangi beint, færðu beltíð með höndunum og stilltu stýrihjól til að miðja beltíð á rúllunum.
- 4 Hægt er að nota bandslípunarvélinni í lóðréttri stöðu með því að losa 2 stilliboltana fyrir stöðu bands. Settu vinnuborðið í þá stöðu að hægt sé að nota það með slípibeltinu – Myndir (Mynd 5 - 6).

5. Notkunarleiðbeiningar

Slípunardiskur:

- 1 Tengdu við straumgjafann og ýttu síðan á starttakka.
- 2 Stilltu vinnuborðið í viðeigandi horn.
- 3 Með léttum þrýstingi og þéttu taki, slípaðu aðeins á niðurhreyfandi (vinstri) hlið disksins til að forðast bakslag.
- 4 Notaðu gjærunarmælinn eða stýrið fyrir nákvæma slípun.

Slípibelti:

- 1 tilltu vinnuborðið og slípibeltið í viðeigandi horn.
- 2 Settu vinnustykkið á vinnuborðið.
- 3 Færðu vinnustykkið varlega að slípibeltinu og haltu þéttu taki.

6. Viðhald og umhirða

- Taktu slípunarvélin úr sambandi og notaðu mjúkan bursta eða ryksugu til að fjarlægja ryk og rusl eftir hverja notkun.
- Skiptu um belti eða disk þegar það er slitið eða skemmt.
- Skoðaðu reglulega rafmagnssnúruna, rofann og íhluti með tilliti til slita eða skemmda.

7. Úrræðaleit

Mótorinn fer ekki í gang:

Gallaður eða brotinn „ON - OFF“ rofi: Skiptu um alla brotna eða gallaða hluti áður en slípunarvélin er notuð. Hafðu samband við staðbundna verslun þína.

Gallaður eða skemmdur rofastrengur: Skiptu um alla brotna eða gallaða hluti áður en slípunarvélin er notuð. Hafðu samband við staðbundna verslun þína.

Gallaður eða skemmdur rofaliði: Skiptu um alla brotna eða gallaða hluti áður en slípunarvélin er notuð. Hafðu samband við staðbundna verslun þína.

Brennður mótór: Hafðu samband við staðbundna verslun þína.

Vélin hægir á sér við slípun:

Of mikill þrýstingur á vinnustykki: Minnkaðu þrýsting á slípunarflöt.

Ábyrgð og stuðningur

Slípunardiskur/belti er slitið: Skiptu um disk/belti.

Of mikill þrýstingur er beitt á vinnustykki: Minnkaðu þrýstinginn sem beitt er á vinnustykkið.

8. Warranty and Support

Þessi vara fellur undir 1 árs takmarkaða ábyrgð.

Ábyrgðin nær til galla í efni og vinnslu við venjulega notkun.

Til að gera kröfu um ábyrgð skaltu geyma kvittunina og hafa samband við staðbundna verslun þína.

PERFORM.